

ベルギー・フランス・ポルトガル・ブラジル・スペイン・エストニア・ヴェネズエラ・日本

国際交流現代アート作品展覧会



Elizabeth Conroy Benati
Kaido Ole
山本作兵衛

石炭産業科学館所蔵作品



Armando Martinez
Allart Boquet Martine
Fernando Martins
Iza Do Amparo
Joao Carvalho
Rosemarie Herzog
Elna Kaasik
Miguel Horta

炭都国際交流芸術祭in大牟田実行委員会所蔵作品



地元作家作品



Michael Smith
梅崎弘
江口正裕
雅GAHO峰
木戸直道
倉原誠治
塚崎サヤコ
塚本和行
徳永和美
中村久美子
仁井将貴
働淳
平山等子
ふるいけ博文
牟田英昭
牟田志津子
村井いずみ
夏休み子ども体験
作品展示

▼ 野外作品展示 石炭館前広場
炭鉱壁画作品群/子ども達の作品

▼ 特別企画展 2階オリエンテーション室
hare to ke labワークショップ

2022年 **11**月**1**日(火)~**13**日(日)

9:30Am~5:00Pm(1階企画展示室 入場料無料)最終日は4:00Pm ※7日休館

大牟田市石炭産業科学館

〒836-0037 福岡県大牟田市岬町6-23 ☎ 0944-53-2377

音楽ライブコンサート11月**3**日(木) **2階テラス** (雨天時は展示室にて)



11:00~11:30
世界の民族楽器/シンチャオ



ピアノ/上田祥子



12:00~13:00
フルート/北崎ひろみ



フルート/濱崎マリア



ヴァイオリン/江見政信



13:30~14:10
ピアノ/黒田香代子



14:40~15:10
JAZZ/ビッグジョーカーズ

● ワークショップ
災害時に役立つ段ボール椅子作り
11月 日10:00~10:30(音楽ライブコンサートにて使用出来 持ち帰り可)

Support By Kazato
音楽ライブ協力:Gスタッフ

主催:炭都国際交流芸術祭in大牟田実行委員会 共催:大牟田市石炭産業科学館
後援:大牟田市・大牟田市教育委員会

お問い合わせ
炭都国際交流芸術祭in大牟田実行委員会事務局 〒837-0917 福岡県大牟田市草木676
携帯 080 6939 2903 (10:00Am~18:00PM)月・火曜休み
公式ホームページ <http://tantobiennale.wix.com/omuta>

※新型コロナ感染状況等により 企画を急きょ変更・中止とさせていただきますのでご了承ください。



10th Tanto International Art Festival

第10回炭都国際交流芸術祭in大牟田

石炭産業科学館所蔵作品

Elizabeth Conroy Benati エリザベス コンロイベナティ (USA)
リベラの家族にフランドルD.C.近くで知識人の子供として
生まれました
ジョージ ワシントン大学は、ファイナープログラム2年間
イタリアのボローニャ大学留学し卒業
エリザベスは、1993年にベネズエラを訪れ、1998年展を構える。
マルガリタ島では毎年の生活は 彼女の最近の絵に反映
ベネズエラ社会的リアリズムと彼女の愛のために情熱を注ぐ

Kaido Ole カイドー オレ (Estonia)
1982 タリン芸術大学 1992 タリン芸術大学院卒
2003-10 絵画教授、絵画主任 芸術エストニアアカデミー部門
1992から1993の絵画教授、タリン美術学校
展覧会多数
2003国際展 ヴェネツィア ビエンナーレ (イタリア)
2010第4回北京国際アートビエンナーレ、北京 (中国)
受賞歴多数
2014ホワイトスター川クラスの勳章受賞
エストニアの文化基金の2005年度年次賞
1998 Kristjan RAUD年間賞、エストニア
コレクション
エストニア、タリン、エストニアの美術館、タルトウ美術館、
現代美術館、エストニア博物館
欧州美術コレクション/ブリュッセル、ベルギー、オーストリア
他多数

山本作兵衛 Sakubei Yamamoto (Japan)
1892年(明治25年)5月17日 - 1984年(昭和59年)12月19日)
福岡県出身の炭鉱労働者、炭鉱記録画家。
日本で初めてユネスコ記憶遺産(世界記憶)の登録を受けた
炭鉱画

炭都国際交流芸術祭in大牟田実行委員会所蔵作品

Allart Boguet Martine アラン ボグエト マルティン (France)
フランス国際サロームコムシヨナー/GANFA代表
芸術アカデミー公式代表 グレシー・マリノ(イタリア)
テイラー-財団バリエール
ポゼール・アーツ・ナショナル・フェレーションメンバー
ポルトガル、スペイン、ケベック州国際展コーディネーター
フランス国際代表芸術科学会員
フランス パス・アールン協会会員
フランス芸術科学協会アカデミー会員

Fernando Martins フェルナンダ マーティン (Portugal)
1957年2月 ポルトガルのコインブラ生まれ
ペインティング 彫刻 セラミックス
ポルトガル、スペイン、ケベック州国際展コーディネーター
ノルウェー記念彫刻
Portugal -Miranda do Corvo (2) コインブラ
Oliveira de Azeméis (共著者)
公共機関のセラミックス壁画 ブックカバー CDカバー
演劇制作のための洋装のデザインと小道具

Elna Kaasik エルナ・カースイク (Estonia)
1978-1983 エストニア芸術大学
1989年 エストニア芸術協会
受賞歴多数
2000 エッダ・ハッカーの奨学金、ECSストックホルム
2000年 クリスチャン・ラウド・アユニアル・アート・アワード
2005年 ホーム・オブ・イヤー、雑誌「Home&Garden」受賞
展覧会多数

2005 タルトウ美術館、エストニア、Rakvere Museum
スウェーデン、ノルウェー、コペンハーゲン、ヘルシンキ、東京
主なグループ展
1983-1987 エストニア、フィンランド、ノルウェー、スウェーデン
京都、日本
グループ展、Hyvinkaa Art Museum、コペンハーゲン
2000;2002 国際デザインビエンナーレ、バンテディエンヌ、
フランス、ダブレスト
2005-2007 ゼンク&オブジェクトフェア、パリ、フランス

Armando Martinez アルマンド マルティネス (Spain)
スペイン、イタリア、ポルトガルの各国際展展覧会コムシヨナー
スペイン、ポルトガル公共施設に50数か所に モニュメント制作
スコットランド、ポルトガル、イタリア、カナダ、オランダ、スペイン
の国際展に参加しています。
イタリアとガリシアのアートと彫刻国際賞受賞多数

Iza Do Amparo イザド アンパロ (Brazil)
ブラジル・ポルトガル・スペイン初め国内外個展及び国際展覧会出席
多数 未完成技術をヒントにスタンプやステッカーなどの表面に幾何
学的なデザインを組み立てる作品制作また海や生物がインスピライ
されたモチーフや色彩感覚は南米の作家ならではの作品といえる。
時にGalleryや美術館での発表やパフォーマンスを通じ 視覚芸術の
未来を切り開き続けるファイター 常にアーティストとしての進化繰り
返し 多くのファンを魅了し続ける。

Rosemarie Herzog ロゼマリア エルツォーグ (Belgium)
王立芸術協会IRIS市役所とブルー・ジュ・レーン展覧会 (2015年12月
から2016年1月)
ヤンGareminzaalブルー・ジュの樓様の王立芸術協会IRIS展覧会
王立芸術協会アイリス・ダム展覧会
インスブルック、オーストリア、リブラモンで第25回サロン国際現代
美術招待リブラモンにおける現代アートの国際展第24回参加。
ビエンナーレ4、 ライムアート財団ライムGestalts (ドッツ) 展覧会。
シントアンナテルMuidenオランダ個展/カフェスアーティストス展
ウブド(バリ島)

Joao Carvalho ジョアン カルバリーヨ (Portugal)
在日ポルトガル大使館Gallery個展
種島ポルトガル領事館Gallery個展
大村市国際交流展覧会
大分県ポルトガル領事館Gallery個展
ポルトガル日本大使館日本展
国際展交流展参加多数

Miguel Horta ミゲール オルタ (Portugal)
美術大学卒
海と魚をテーマにインスピレーション
を感じ創作
美術館コレクション
グレバンキャン美術館複数所蔵
受賞多数
個展・グループ展多数
絵本製作や子ども美術教育に携わる

出展作家プロフィール

Michael Smith ミッシェル スミス
アイルランド出身・福岡在住
最近アクリル画をはじめました。

梅崎 弘 Hiroshi Umezaki
1955 福岡県大牟田市に生まれる。
1981 第一回選歌イタリヤを拠点にヨーロッパ放浪と創作。
1989 第二回自家族とヨーロッパ放浪の旅 各地で個展開催
1990〜ルックセンブルク王室百年展、豊田、舞台美術のアートチームスタッフ
1990〜ヨーロッパ各国やカナダ・北米等個展
1994〜ヨーロッパを起点に国際展招待参加
1994年冬6年間のヨーロッパ放浪を終え家族と共に帰国 長野県茅野市にもアトリエを
構え その後単身ポルトガル・ベルギー・フランスと渡り創作と海外個展開催
2012〜 炭都国際交流芸術祭in大牟田実行委員会代表
2012〜現在九州青年美術展審査員
2013 LE MERITE ET DEVOUEMENT FRANCAIS鑑賞賞 アカデミー会員 (フランス)
2013 5月〜9月 エストニア国立近代美術館招聘アートinレジデンス EUシジャン財団

江口 正裕 Masahiro Eguchi
個展
1985 かねこあーとG1 (東京)
1987〜8 コッパン画廊 (東京)
1989 ルナミ画廊 (東京)
1990 不二画廊 (大阪)
1991〜2 ギャラリー古川 (東京)
2012 菊水堂 (大牟田)
2019 ギャラリーエスプリ (大牟田)

塚本 和美 Kazumi Tsukamoto
1993 第78回二科展初入選
以後毎年入選
2009〜11 二科西人社展 西日本新聞社賞
2010 第95回二科展 95回記念賞
2012 第68回福岡県展 大牟田市長賞
2013 第98回二科展 会友推薦
2015 第100回二科展 会友賞
現在 二科会友 / 福岡県美術協会会員

ふるいけ博文 Hirofumi Furuike
大牟田市立元の原小学校 非常勤講師/
大牟田美術協会 常任理事
産業遺産撮影塾 (大牟田市) 講師/大牟田フォトグラフファーズ 所属 写歴：24年
☆ 日本カメラ (カメヲ刊誌) 2010年度 月例：年間全国ランキング 1位 受賞
☆ 日本新聞「フォト随想」掲載2019.3.1発行
☆ 大牟田市「広報おおむた」:「おおむた輝き」掲載 2019.3.1発行
☆ 第56回富士フィルムフォトコンテスト：鑑賞受賞
☆ 明治安田生命のコマージュに採用2017年8月
その他 全国レベル、県展、大牟田美術展、各種コンテスト等 入賞多数
2012年12月 写真集「風」に吹かれて」出版

平山等子 Touko Hirayama
1998年、京都造形芸術大学、芸術学部美術科日本画コース卒業
同大学で、日本舞踊・能・歌舞伎・和太鼓も学ぶ
2010年、九州大学芸術工芸部に研究生として在籍、ペン・画・鉛筆画・版画作品を制作
現在は、アクリル画やペン画、鉛筆画など制作
コンテンポラリーダンスの活動もしている

11月3日音楽ライブ演奏者プロフィール

上田祥子 Sadhiko Ueda
大阪音楽大学短期大学部を経て同大学専攻科。
大手音楽教室講師や自宅にて上田祥子音楽教室を主宰し、多くの後進の
指導にあたる。
大牟田音楽家協会会員として、学校コンサートや主催コンサート等に出演。
近年は、石炭館ファミリーコンサートや動物園コンサート等の地域に根付いた
コンサートのプロデュースも行う。
ピアノ連打ユニット「Chouette」リーダー。

北崎ひろみ Hiromi Kitazaki
私立大牟田高校を卒業後、大阪音楽大学短期大学部を経て上京。
その間スイスにてアレト主催の室内楽講習を修了。ディプロマ取得。
全日本ソリストコンクール、万里の長城杯国際音楽コンクール、各
コンクール入賞を果たし、帰郷。
大牟田文化会館で、二回のソロリサイタル開催。
西日本新人紹介演奏会出演など、演奏活動の他、学校や、団体の吹奏楽
の指導も行っている。これまでに、フルート、石田光江、柴田幸治郎、
若花秀一、荒川洋の各氏に師事する。
現在、ヤマハVPM5講師、大谷楽器講師、大牟田音楽家協会会員。
北崎ひろみフルート教室主宰。

濱崎マリア Maria Hamsaki
福岡女子短期大学フルート専攻卒業
同大学卒業演奏会出演
北崎ひろみ、石田光江の各氏に師事。
地元での音楽活動やブライダル演奏、中高生の指導等にあたり、
幅広い音楽活動に動いている。

雅岡峰 Gaho Yasuoka (福岡)
ANO企画代表
2002よりANO企画代表として毎年グループ展を
開催している。
墨象、切り絵、南三陸のとき、GAHO-ORIなどの
ワークショップを各地で開催している。

仁井 将貴 Masaki Nii
2004年から「松浦造形教室」に通う
2010年から「工房まる」に通う
2012年「日中韓韓書者文化交流展」(釜山)にて展示
2016年作品集「ほく色のレインボー」出版
2018年アークと福岡メッセージジョワイエにて個展
2018年ニューヨークのセラムギャラリーにて版画展示
2022年レ・グランにて個展
現在「NPO法人コミュニケーション・アート」に所属
「工房まる」三宅アトリエに通所しながら自由奔放な作風で
創作活動を続けている

中村 久美子 Kumiko Nakamura
九州造形短期大学デザイン科
(現九州産業大学造形文化学部)
デザイン会社にて広告等のイラストを描く
主に色鉛筆で活動している

徳永和行 Kazuyuki Tokunaga
1968 大牟田市に生まれる
高校卒業後、独学で絵を描く。
グループ展多数
熊本21世紀アート大賞
瑞波展
その他

倉原誠治 Seiji Kurahara
大牟田高校、九州産業大学美術科出身
学校教師
建築美術協会会員
毎年グループ展多数出品
大牟田の海に沈む夕日の美しさが好きです。
大牟田マニア

塚崎サヤコ Sayako Tsukazaki
昭和30年代上京 横浜いせざき美術研究所に入所
10年後に中横と横浜石川町にてアトリエを開き自由によりに製作。
70才で帰郷
ギャラリー「集個展」
ギャラリーエスプリ個展
現在大牟田で

村井いずみ Izumi Murai
香蘭女子短期大学 保育科卒業
絵師の父 野田宏之の教えの元で数々のワークショップ
等開催
2019〜2022 炭都国際交流芸術祭in大牟田出展
炭都大牟田芸術体験講師 (子どもゆめ基金)

木戸 直道 Naomiti Kido
1951 熊本県に生まれる
大牟田美術協会会員
日本美術家連盟会員
主な個展
○大牟田松屋デパート
○大牟田井筒屋デパート
○東京銀座「小野画廊」
○東京・名古屋・大阪・岡山・福岡 巡回展
○福岡天神「ギャラリー風」
○熊本県立美術館(きょうだい・堺5人展)
○写真!2016(福岡天神「ギャラリー風」)
○大牟田文化会館

備 淳 Jun Hataraki
2004〜 「島田美術館うら糸」(福岡)
「師布画廊」(東京)などで定期的に個展
2008 二人展「鶴正と洋 親子里帰り展」(熊本・宇城市不知火美術館)
2009〜 里山美術館(熊本・肥後民家村)に毎年参加
2012〜15九州コンテポラリーアート展(15熊本県立美術館/15福岡県立美術館)
2017 「炭鉱の記憶と関西 三池炭鉱閉山20周年展」
1993から西部美術学会(大牟田市)を主宰 詩やエッセイも執筆

牟田英昭 Hideaki Muta
1950 福岡県豊前市に生まれる 2013 第79回東光展 会友推薦
1975 鹿兒島大学応用化学大学院卒業 大牟田美術協会 会員推薦
1975 三井化学東洋化学入社 2014 福岡県美術展 大牟田市市長賞
2008 第2回東光展小品部門 2016 福岡県美術展 大牟田市長賞
初出品初入選 最優秀賞 大牟田美術展 大牟田美術協会賞
2010 第76回東光展 2017 第11回東光展小品部門 マツダ賞
ホルベイン賞(以降毎年入選) 大牟田美術賞
2011 第77回東光展 佳作賞 大牟田美術展三井化学大牟田工場賞
2012 大牟田美術展三井金属鉱業(株) 現在 東光会会員
三池事務所賞 大牟田美術協会展覧会委員

牟田志津子 Shizuko Muta
1953 福岡県大牟田市に生まれる 2008 福岡県美術展 大牟田市市長賞
1975 九州造形短大デザイン科卒業 2012 二科福岡展 西日本新聞社賞
その後保育士・幼児絵画指導 第97回二科展 特選
1980 第5回九州青年美術展 河北賞 青々水彩画展 西日本新聞社賞 準会員推薦
2000 大牟田美術展 大牟田教育委員会賞 2013 二科西人社展 奨励賞
2002 第87回二科展 初出品(以降毎年入選) 第98回二科展 会友推薦
2004 大牟田美術展 会員奨励賞 2016 二科西人社展 奨励賞
2006 福岡県美術展 福岡文化財団賞 2017 第102回二科展 会友賞
大牟田美術展 55回記念賞 青々水彩画展 会員賞
2007 大牟田美術展 福岡県美術協会賞 現在 二科会友 福岡県美術協会会員
展覧会委員推薦 大牟田美術協会展覧会委員
青々水彩画協会展覧会委員

他グループ展
92 日仏現代美術展 (佳作賞)
95-99 00 青木繁記念大賞展 (優秀賞)
96 現代日本絵画展 (大賞)
96 小磯良平大賞展 (賞状補)
98 トリックアート大賞展 (優秀賞)
小磯良平大賞展 (佳作賞)
99 風の芸術展
超感覚ミュージアム
00 トリックアートコンペ(グランプリ)
文化功労賞受賞(大牟田文化連合会)
03 日本アートアカミー賞 (入賞)
05 池田満寿夫記念芸術賞
09 16 作品が中学1年生の教科書に採用
アメリカ美術展 (審査員特別賞)
10 別府アジアビエンナーレ2010
12 日本・フランス現代美術世界展2012
13 日本の美術
14 くまもと「指く力」2014
15 16 炭都国際交流芸術祭in大牟田

2013 第79回東光展 会友推薦
大牟田美術協会 会員推薦
2014 福岡県美術展 大牟田市市長賞
2016 福岡県美術展 大牟田市長賞
大牟田美術展 大牟田美術協会賞
2017 第11回東光展小品部門 マツダ賞
大牟田美術賞
大牟田市長賞特別賞 (市制100周年記念賞)
2018 第84回東光展 会員推薦
現在 東光会会員
大牟田美術協会展覧会委員

2008 福岡県美術展 大牟田市市長賞
2012 二科福岡展 西日本新聞社賞
第97回二科展 特選
青々水彩画展 西日本新聞社賞 準会員推薦
2013 二科西人社展 奨励賞
第98回二科展 会友推薦
2016 二科西人社展 奨励賞
2017 第102回二科展 会友賞
青々水彩画展 会員賞
現在 二科会友 福岡県美術協会会員
大牟田美術協会展覧会委員
青々水彩画協会展覧会委員

江見政信 Masanobu Emi
1952年熊本市生まれ、2歳〜5小まで大牟田市にて過ごす。
バイオリンを幼稚園から始め熊本へ転居。
九州交響楽団のコンサートマスター・小野茂氏に師事。
熊本シニアオーケストラ(現熊本ユースオーケストラ)の第一バイオリン
を担当。
技術者の世界を目指し大学へ進学、九州松下電器(現Panasonic)でCD、
DVD、ブルーレイなどの光学ドライブの開発に携わる。
2008年の退職後、大病で半年の入院を経験して音楽による癒しの使命に
目覚め、声楽家の夫人と共に病院や施設、教会での慰問活動に力を入れて
いる。
音楽であなとも私も幸せいっぱい!がモットー、生のバイオリンの音を多
くの心で聴いてもらいたい、ジャンルを問わない肩のこらぬ演奏で
一般の方々への演奏も積極的にに行っている。

黒田香代子 Kayoko Kuroda
大牟田生まれ、北高卒、熊本音楽短期大学、オルガン科卒業後、
ヤマハエレクトーン講師として楽器店に配属
その後KAYOKO音楽教室を立ち上げ子供達を中心に
指導しています。
最近英語の歌の伴奏や音楽で脳トレ講座オカリナなども
楽しんで貰っています。
またリトミック資格研修を受講して保育園や施設などで
音楽指導もしています。

江口順二 Kenji Eguchi
音楽グループ「シンチャオ」
民衆音楽演奏ユニットで江口順二、江口恵子を中心のメンバー
みんなに知られている世界中の民謡をその土地の楽器を使って
演奏活動を行っている。
グループホーム、病院等での慰問演奏、コンサートでの演奏、
ラジオ出演、商店街のお祭りなど頼まれれば
どこへでも出張し演奏しています。

Big Jokers ビッグジョーカーズ
昭和50年に蒲高町(現みやま市蒲高町)に結成したアマチュア・
ビッグバンドで、筑後地区では、最も歴史のある老舗バンドです。
ジャズを中心にポピュラー、スタンダードから歌謡曲まで、様々な
ジャンルの曲を演奏しています。
活動は、地域イベントへの参加、施設への慰問、結婚式等のパ
ーティーまで活動範囲は、福岡県内はもとより、熊本県まで、幅広
く活動しております。
メンバーも、筑後地区以外に熊本県南関町からの参加者も、多く
居ます。
年齢層は、創設時からのメンバーも頑張っており、若手高めです
が、楽しんでやっています。